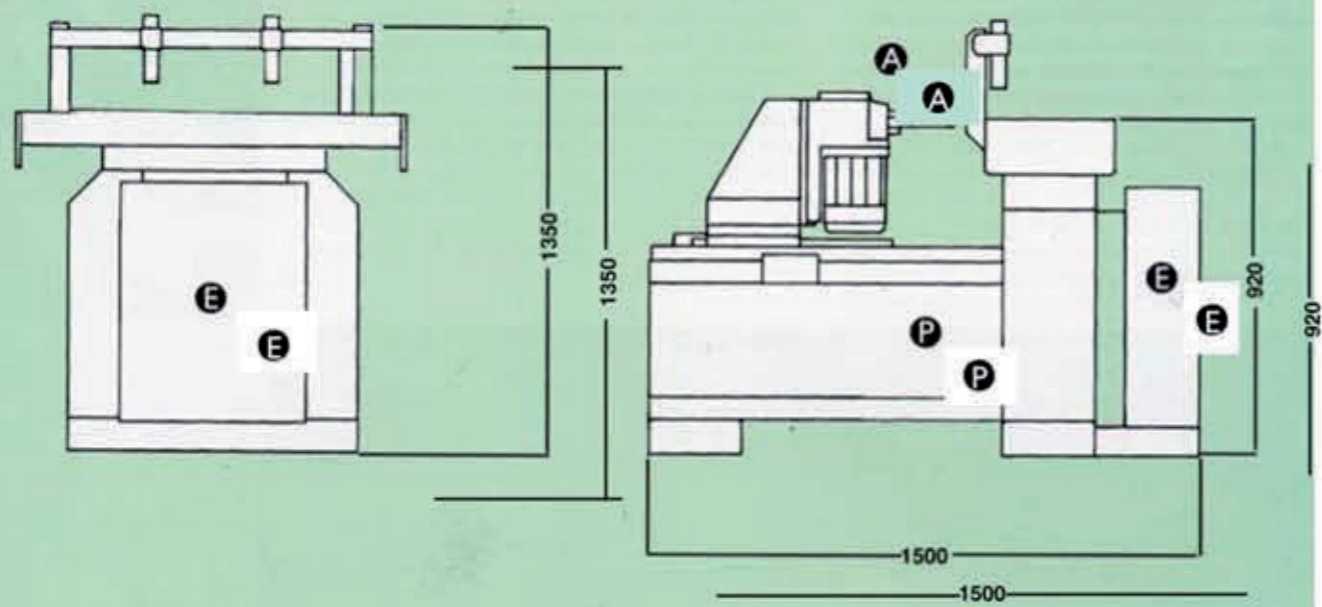
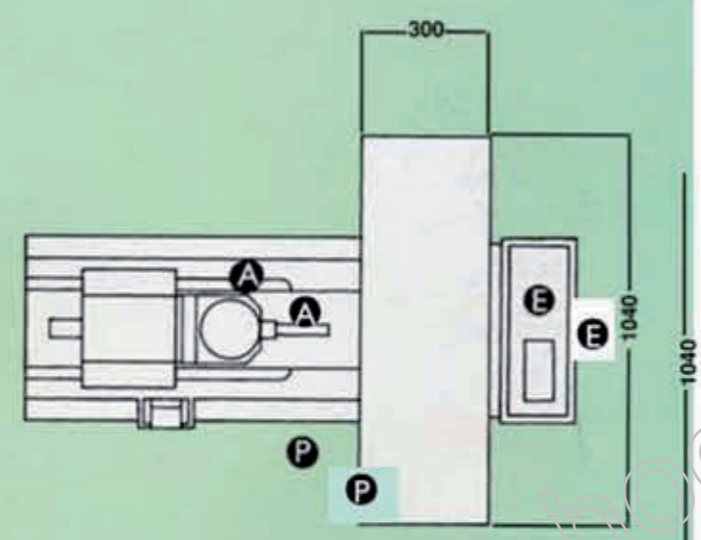


# LB 1ME

BEDANATRICE  
AUTOMATICA  
MORTAISEUSE  
AUTOMATIQUE  
AUTOMATIC  
MORTISING MACHINE  
ESCOPLEADORA  
AUTOMATICA



- A** RACCORDI PER ASPIRAZIONE  
RACCORDS POUR ASPIRATION  
SUCTION UNIONS  
TUBOS PARA ASPIRACION
- E** QUADRO ELETTRICO  
TABLEAU ELECTRIQUE  
ELECTRIC PANEL  
PANEL ELECTRICO
- P** RACCORDI ARIA COMPRESA  
RACCORDS AIR COMPRESSE  
COMPRESSED AIR UNIONS  
TUBOS PARA AIRE COMPRIMIDO



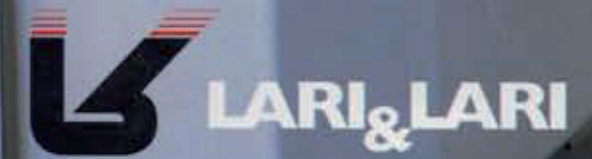
© 2000 LARI & LARI ASSOCIATI EDIZIONE 2000 - Castelli/Torino



| DATI TECNICI                          | FICHES -TECHNIQUES                     | TECHNICAL DATA                      | DATOS TECNICOS                        | LB/1 ME         |
|---------------------------------------|--|-------------------------------------|---------------------------------------|-----------------|
| Motore testa                          | Moteur tête                            | Head motor                          | Motor de cabeza                       | Hp. 3.0         |
| Potenza assorbita a 380 Volt., 50 Hz. | Puissance absorbée à 380 Volt., 50 Hz. | Absorbed power at 380 Volts, 50 Hz. | Potencia consumida a 380 Volt, 50 Hz. | Kw. 3.0         |
| Corsa verticale testa                 | Course verticale tête                  | Vertical head stroke                | Carrera vertical cabeza               | mm. 120         |
| Corsa avanti testa                    | Course en avant tête                   | Forward head stroke                 | Carrera en adelante cabeza            | mm. 200         |
| Tavola lavoro                         | Table de travail                       | Work table                          | Tabla de trabajo                      | mm. 1.000 x 300 |
| Peso macchina                         | Poids de la machine                    | Weight of machine                   | Peso máquina                          | Kg. 500         |

Dati, pesi e caratteristiche non sono impegnativi, ogni modifica è intesa a migliorare il prodotto. Les données, les poids et les caractéristiques sont à titre indicatif, toute modification est faite dans le but d'améliorer le produit. Data, weights and features are not binding, All changes are aimed at improving the quality of the product. Los datos, pesos y características son indicativos, cualquier modificación pretende mejorar el producto.

**MACCHINE UTENSILI PER LA LAVORAZIONE DEL LEGNO**  
50052 CERTALDO - FI - ITALY Via delle Città, 17 Z. I. Bassetto  
TEL +39 571 652275 FAX +39 571 668271  
INTERNET: <http://www.larielari.it> E-mail: [lari@larielari.it](mailto:lari@larielari.it)

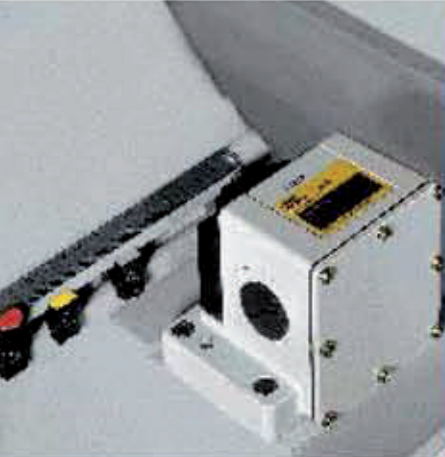


• Questa bedanatrice è stata progettata per poter risolvere SEMPRE e SUBITO qualsiasi lavoro sia piccolo e di varia misura, sia di serie, PERTANTO E' DA CONSIDERARSI LA MACCHINA IDEALE PER L'ARTIGIANO. Con una sola coppia di utensili si possono eseguire: cave a forcella, cave sfondate, cave cieche (non passanti), cave miste, cava più calcagno. Sempre con la stessa coppia di bedani si possono variare: la lunghezza delle cave, le profondità delle cave. Dunque la LB/1 ME assume la caratteristica di "MACCHINA SEMPRE PRONTA". Un montante sia esso di finestra o portafinestra (balcone), benché composto da cave assai differenti fra loro, si prende in mano una sola volta senza alcun cambio di utensili lo si inizia e lo si finisce.

• This mortising machine has been designed to be able to solve ALWAYS and IMMEDIATELY any kind of job, whether small and in various sizes, or in series. THEREFORE, IT CAN BE CONSIDERED THE IDEAL MACHINE FOR THE CRAFTSMAN. With just a pair of tools you can make: fork mortises, bottomless mortises, blind mortises (not bottomless), mixed mortises, mortises plus heel. Still with the same pair of tools you can change: the length of the mortises and the depth of the mortises. Therefore, the LB/1 ME takes on the characteristics of an "EVER-READY MACHINE".  
An upright, whether it be of a window or of a French window (balcony), even if made up of very different mortises, is picked up only once and it is started and finished without changing tools.

• La TESTA OPERATRICE (nostro brevetto) è dotata di uno speciale dispositivo che realizza una totale e perfetta equilibratura sia statica che dinamica. Quindi assenza assoluta di vibrazioni. Nessuna altra Bedanatrice offre questo fondamentale vantaggio che corrisponde a durata illimitata, robustezza, precisione. Le nostre teste non necessitano di nessuna lubrificazione e la dimensione della cava è a lettura diretta.

• La macchina è dotata di un'asta portabattute di mt.2 (standard) con 5 battute posizionabili dall'operatore. Un selettore permette il funzionamento manuale, ovvero la messa a punto delle varie battute e regolazioni delle profondità senza che il motore testa si avvii. Sempre lo stesso selettore in posizione di Automatico permette il ciclo completo di lavoro. Le profondità di cava sono 2 regolabili e richiamabili tramite pulsante. Il funzionamento della macchina è interamente oleodinamico.



• Cette mortaiseuse a été projetée pour pouvoir résoudre TOUJOURS et TOUT DE SUITE, n'importe quel usinage, aussi bien petit et de dimensions variées que de série, ON PEUT DONC LA CONSIDERER COMME LA MACHINE IDEALE POUR L'ARTISAN. Avec un seul couple d'outils, on peut exécuter: - mortaises à fourche - mortaises perforées - mortaises non passantes - mortaises mixtes: mortaise avec barbotte. Toujours avec le même couple de bedanes, on peut varier: la longueur des mortaises, la profondeur de mortaises.  
La LB/1 ME, a donc la caractéristique de "MACHINETOU JOURS PRETE". Un montant, qu'il soit de fenêtre (balcon), bien que composé de mortaises assez différentes entre elles n'est pris en main qu'une seule fois, sans aucun changement d'outils, on le commence et on le termine.

• Esta escopleadora ha sido ideada para resolver SIEMPRE y EN SEGUIDA cualquier trabajo, que sea pequeño y de dimensiones diferentes o en serie, PUEDE ENTONCES CONSIDERARSE LA MÁQUINA IDEAL PARA EL ARTESANO. Con solamente una pareja de utensilios, se pueden ejecutar: - escopleaduras a horquilla - escopleaduras desfondadas - escopleaduras ciegas (no pasantes) - escopleaduras mixtas - escopleaduras más tacón. Siempre con la misma pareja de escoplos se pueden variar: la largura de las escopleaduras, la hondura de las escopleaduras. Entonces la LB/1 ME asume la característica de "MÁQUINA SIEMPRE LISTA". Un montante, que sea de ventana o de puertaventana (balcón), aunque esté compuesto por escopleaduras muy diferentes entre ellas, se acaba en una vez solamente y se empieza y termina el trabajo sin cambiar utensilios.

• La TETE OPERATRICE (notre brevet) est dotée d'un dispositif spécial qui réalise un équilibrage total et parfait, aussi bien statique que dynamique. Il y a donc une absence absolue de vibrations. Aucune autre mortaiseuse n'offre cet avantage fondamental qui correspond à une durée illimitée, solidité, précision. Nos têtes n'ont besoin d'aucune lubrification et la dimension de la mortaise est à lecture directe.

• La machine est dotée d'une barre porte-butées de 2 mt. (standard) avec 5 butées que l'opérateur peut programmer. Un sélecteur permet le fonctionnement manuel, c'est-à-dire la mise au point des différentes butées et réglage des profondeurs sans que le moteur-tête se mette en marche, le même sélecteur en position automatique permet le cycle complet d'usinage. Les 2 profondeurs de mortaise sont réglables et peuvent être rappelées au moyen d'un bouton. Le fonctionnement de la machine est entièrement oléodynamique.

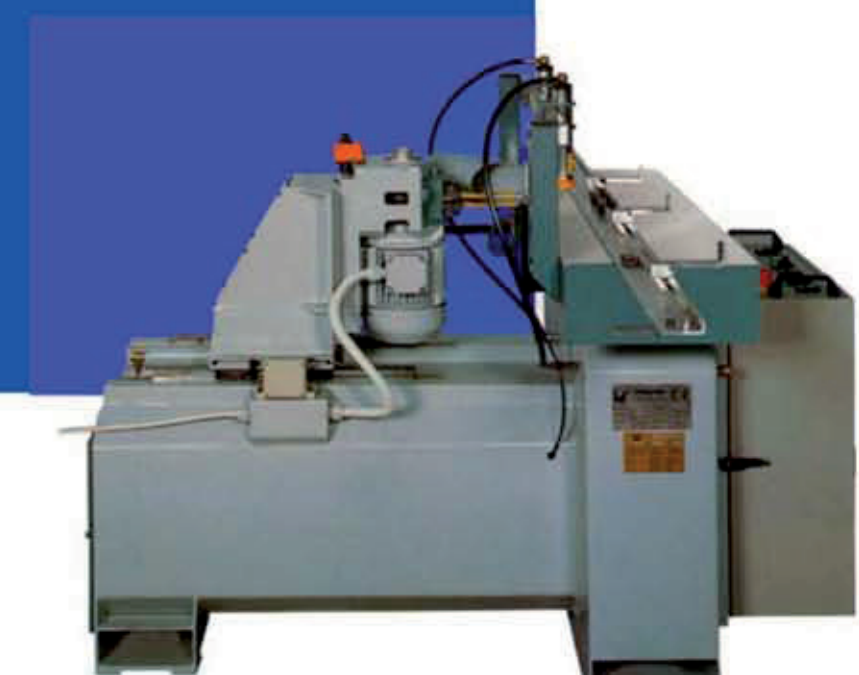
• The OPERATING HEAD (our patent) is equipped with a special device that achieves total and perfect balance, both static and dynamic. Therefore, total lack of vibrations. No other mortising machine offers this fundamental advantage which corresponds to an unlimited life, sturdiness and precision. Our heads do not require any lubrication and the size of the mortise is by direct reading.

The machine is equipped with a stop holder bar of 2 mt. (standard) with 5 stops placed by the operator. A selector allows manual operation, that is the setting of the various stops and depth adjustments without starting up the head motor. The same selector on the automatic position allows the complete working cycle. The 2 depths of the mortises are adjustable and can be recalled with a push-button. The functioning of the machine is entirely oleodynamic.



• La CABEZA OPERADORA (nuestra patente) está dotada de un dispositivo especial que realiza un equilibrio total y perfecto, ya sea estático como dinámico. Entonces, falta total de vibraciones. No hay otras Escopleadoras que ofrezcan esta ventaja fundamental que corresponde a duración ilimitada, robustez y precisión. Nuestras cabezas no necesitan lubricación y la dimensión de la escopleadura es a lectura directa.

• La máquina está dotada de una barra portabateros de 2 mt. (estándar) con 5 bateros que pueden ser colocados por el operador. Un selector permite el funcionamiento manual, o sea la puesta en punto de los diferentes bateros y regulaciones de las honduras sin que el motor de



LB/1 ME